

## সুনান আবূ দাউদ (ইসলামিক ফাউন্ডেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৩৩৫৯

১৭/ ক্রয়-বিক্রয় ও ব্যাবসা-বাণিজ্য (کتاب البيوع) পরিচ্ছেদঃ ৩২৫. কৃষি জমি বর্গা দেওয়া।

باب فِي الْمُزَارَعَةِ

## আরবী

حَدَّتَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ، أَخْبَرَنَا عِيسَى، حَدَّتَنَا الأَوْزَاعِيُّ، ح وَحَدَّتَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيد، حَدَّتَنَا لَيْثُ، كِلاَهُمَا عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، \_ وَاللَّفْظُ لِلأَوْزَاعِيِّ \_ حَدَّتَنِي حَنْظَلَةُ بْنُ قَيْسٍ الأَنْصَارِيُّ، قَالَ سَأَلْتُ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ عَنْ كِرَاءِ الأَرْضِ، حَدَّتَنِي حَنْظَلَةُ بْنُ قَيْسٍ الأَنْصَارِيُّ، قَالَ سَأَلْتُ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ عَنْ كِرَاءِ الأَرْضِ، بِالذَّهَبِ وَالْوَرِقِ فَقَالَ لاَ بَأْسَ بِهَا إِنَّمَا كَانَ النَّاسُ يُوَّاجِرُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِمَا عَلَى الْمَاذِيَانَاتِ وَأَقْبَالِ الْجَدَاوِلِ وَأَشْيَاءَ مِنَ الزَّرْعِ فَيَهْلِكُ هَذَا وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَعْلُكُ هَذَا لِللّهَ عَلَى الْمَادِيلُكُ هَذَا وَلَمْ يَكُنْ لِلنَّاسِ كِرَاءٌ إِلاَّ هَذَا فَلِذَلِكَ زَجَرَ عَنْهُ فَأَمَّا وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَسْلُمُ هَذَا وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَسْلَمُ مَنَا وَلَمْ يَكُنْ لِلنَّاسِ كِرَاءٌ إِلاَّ هَذَا فَلِذَلِكَ زَجَرَ عَنْهُ فَأَمَّا شَيْءٌ مَضْمُونٌ مَعْلُومٌ فَلاَ بَأْسَ بِهِ . وَحَديثُ إِبْرَاهِيمَ أَتَمُّ وَقَالَ قُتَيْبَةُ عَنْ حَنْظَلَةَ عَنْ رَافِع . قَالَ أَبُو دَاوُدَ رَوَايَةُ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ حَنْظَلَةَ نَحْوَهُ .

## বাংলা

৩৩৫৯. ইবরাহীম ইবন মূসা (রহঃ) ...... হানযালা ইবন কায়স আনসারী (রহঃ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেনঃ একদা আমি রাফি ইবন খাদীজ (রাঃ)-কে সোনা-রূপার বিনিময়ে জমি বর্গা দেওয়া সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করি। তিনি বলেনঃ এতে দোষের কিছু নেই। তিনি আরো বলেনঃ রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম-এর যামানায় লোকেরা নালার পার্শ্ববর্তী ফসলের জমি এবং কোন জমির বিশেষ অংশে উৎপন্ন ফসলের উপর জমি বর্গা দিত। তাই কখনো নালার পার্শ্ববর্তী জমির ফসল নষ্ট হতো এবং অন্য ফসল নিরাপদ থাকতো। সে সময় লোকদের মাঝে কেবল মাত্র এই প্রথা চালু ছিল। তাই নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম এরূপ করতে নিষেধ করেন। অবশ্য যা নিরাপদ ও সংরক্ষিত থাকবে, সেখানে এরূপ করলে তাতে দোষের কিছু নেই।

## **English**

Narrated Hanzlah b. Qais al-Ansari:



I asked Rafi' b. Khadij about the lease of land for gold and silver (i.e. for dinars and dirhams). There is no harm in it, for the people used to let out land in the time of the Messenger of Allah (\*\*) for what grew by the current of water and at the banks of streamlets and at the places of cultivation. So sometimes this (portion) perished and that (portion) was saved, and sometimes this remained intact and that perished. There was no (form of) lease among the people except this. Therefore, he forbade it. But if there is something which is secure and known, then there is no harm in it. The tradition of Ibrahim is more perfect. Qutaibah said: "from Hanzalah on the authority of Rafi' ".

Abu Dawud said: A similar tradition has been transmitted by Yahya b. Sa'id from Hanzalah.

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ ইসলামিক ফাউন্ডেশন 🛘 বর্ণনাকারীঃ হান্যালা ইবন কায়স আল-আন্সারী (রহঃ)

🧕 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন